



## Bréf til og málefni bæjarstjórnar 1852-1858

Aðfnr. 2223, örk 4

Tekið af vef Borgarskjalasafnsins

[www.borgarskjalasafn.is](http://www.borgarskjalasafn.is)

Heimilt er að vitna í skjölum og skal þá geta uppruna þeirra.

Ljósmyndun þessara skjala var styrkt af Þjóðskjalasafni Íslands.

© Borgarskjalasafn Reykjavíkur









Nidurjófnun

Reykjavík var utgjaldar fyrir árin 1855-6.

No	Bænöfn	Mannanöfn	af Hinsum Karf & v	Að. f. v
1.	Lakjarkot	Gili Olarsen	" "	2-2-8
2.	Iba	Elizabet frondatter	" "	1-3-
3.	Kandara	Jón Einarsson Ekkja, Steinur	" "	2-*
4.	ibid	Jón Jansson	" "	23-
5.	Helgastadir	Helgi Janúus	" "	1-1-
6.	Ibid.	Rvar Janúus	" "	23-
7.	Skuggi	Niels Egolfsan	" "	5-
8.	Mitruus	Liznidur Jónsdottir	" "	1-
9.	Maakot	Johannes Lallib	" "	" "
10.	Veghut	-	" "	" "
11.	Kashus	Johannes Magnúus	" "	4-
12.	Steinkadir	Haldor Kristjanúus	" "	3-
13.	"	Peter Sigurðsen	" "	5-
14.	Annarholt Guðbi	Engjalíðan	" "	2-
15.	Nýkot	Hafliði Nicolaius	" "	*
16.	Solholl	Jón Júnos	" "	1-
17.	ibid	Signdur Júníus	" "	3-
18.	Gardshorn	Magnus Magnusen	" "	2-
19.	ibid	Ólav Olarsen, pristur	" "	2-3-
20.	Bergstadir	Gudmund Júníus	" "	4-
21.	Annarholt	Mafíant Einar Júníus	4-14-	5-4-14
22.	ibid	Eyalfur Smíður	4-2-	4-4-2
23.	Mitbyli	Skapti Skaptafan	" "	2-2-8
24.	Bjart	Magnus Haldorfan	" "	1-
25.	-	Valgerðr Björnsdottir	" "	4-
26.	Níkkubergst.	Jón Júníus	" "	1-3-
27.	Hart	Petur Skulason	" "	6-

28.	Kingholt	- Torfi Bagtrzkkun	Trorth	66	4
29.	I ihit	- Lannus Gunnarsson	"	2-3-	57-
30.	—	- Jórgen Guðmundsson	"	3-4-	58-
31.	—	- Guðmund Gantlögan	"	2-3-	58-
32.	—	- Helgi Þorl. Þorlakur	"	3-	59
33.	—	- Einar Johannesson	"	1-12-	60-
34.	—	- Ingib. Óla	"	"	12-
35.	—	- Sæmund Árnason	"	4-6-	62-
*36.	Stafn	- Alexius Árnason	"	12-	63-
37.	Grunleiti	- Jan Árnason	"	1-15-	64-
38.	—	- Jan Jónasson	"	"	65-
39.	Grimslar	- Guðr. Þjóðólfur	"	"	66-
40.	—	- Ofeizur Jónasson	"	"	67-
41.	Holt	- Oddrun Jónsdóttir	"	15-	68-
42.	—	- Paul Magnússon	"	"	69-
43.	—	- Guðni Einarsson	"	"	70-
44.	—	- Magn. Guðmundur	"	"	71-
*45.	Eystibær	- Sævarias Árnason	"	"	72-
46.	Þurkja Berg	- Brynir Þjóðólfur	"	"	73-
47.	—	- Ólav Þórður	"	"	74-
48.	—	- Sigurd Jónasson	"	"	75-
49.	—	- Simon Steinen	"	"	76-
50.	Athors	- Valgárdur Jónasson	"	"	77-
51.	Valgaardshöfðir	- Guðli Gillaspáni	"	"	78-
52.	Granaðor	- Jan Árnason	"	"	79-
53.	Skalholtshof	- Einar Árnason	"	"	80-
54.	—	- Ólav Ólarsen	"	"	81-
55.	Pauðibær	- Paul Þjóðólfur	"	"	82-
56.	—				83-

3-		
4-	57- Steinthalh	
3-	* 58- Kingholt	
" "	* 58 Stundlakot	
	59 -	
4-	60 -	
2-	61 -	
6-	62 Lakjarkot	
	63- Grimstadir	
	64- Sandagerdi	
	65 -	
	66 -	
	67- Bráðræði	
	68 -	
	69- Sigríð Björnsson	
	70- Sel	
	71 -	
	72 -	
	73- Þorgrimsf	
	74- Sel	
	75- A -	
	76- Ananauft	
	77 -	
	78 -	
	79 -	
	80- Hali	
	81- Melur	
	82- Melur	
	83 -	

	Tunisp.	143 4-
	Jón Þórdarson	13-
	Jón Þórkæzkkon	24-
	Jón Annaðson	7-
	Gudm. Guðmundur	23-
	Jón Ásmundsson	3-
	Johannes maler	2-
	Gudrun Ólafsdóttir	24-
	Gudrún	32-
	Tomas Þorvaldsson	4-
	Björn Guðlaugsson	23-
	Jón Magnússon	1-
	Höndur Jónasson	2-
	Sorkell Jónasson	2-
	Bráðræði	33-
	Paul Magnússon	25-
	Gudm. Magnússon	1-
	Jón Ægismundur	1-
	Magn. Magnússon	34-
	Ólaf Steingrimur	4-
	Anna Jacobsdóttir	63-
	Sigurð. Gunnarson	23-
	Holms. Egilsdóttir	4-
	Petur Þórdarson	22-
	Bjarni Oddsson	42-
	Sigríð Magnússon	1-
	Kolbein Magnússon	12-
	Hannes Erlendsson	5-
	Erlendur Hannesson	23-
	Tunisp.	225 1.

84. Melnum  
 85. Smidjukus  
 +86. —  
 87. Landakot  
 88. —  
 89. —  
 90. Melkot  
 91. —  
 92. Melthus  
 93. —  
 94. —  
 95. —  
 96. —  
 97. Skolaker  
 98. —  
 99. Hólkakoti  
 100. —  
 101. Gáthus  
 102. —  
 103. —  
 104. Gjáhlí  
 105. Guðm. Helgason  
 106. —  
 107. —  
 108. Haronarker  
 109. —  
 110. Brekkurker  
 111. Arader

	Transf.	2251;	
	Gudr. Auðimundsd.	4	112
	Kristján Jónasson	23	113
	Jón Egalsfson	43	x114
	Sigrús Jónasson	3	115
	profesk. O. Paulson <u>AB</u>	3 - 18 - 10 - 18	116
	Einar Jahnian	3-2	117
	Einar Sigrúnsson	4	118
	Jón Sigrúnsson	6	119
	Magnus Þorkeles	4	120
	Arni Þjarnarson	23	121
	Jón Þorbergsson	1-14-4	122
	Hannur Ásbjörns.	23	123
	Eyríkur Eyríksson	23	124
	Valdi Ólafsson	2	125
	Einar Magnússon	3-4	126
	Sigrún Gunnarsdóttir	23	127
	Grim Arnason	23	128
	Engimund Sigrún	4	129
	Jón Einarsson	1	130
	Sigrún Jahnien	23	131
	Guðm. Vakkari	2 - 53	132
	Guðm. Helgason	4	133
	Tom. Sigrúnsson	1	134
	Geir Þóraði	2	135
	Jón Auðimundss.	5-18	136
	Torfi Jónasson	23	137
	Einar Þórunnsson	1	138
	Þorkell Gislason	4	139
	Þork	318 - 8	

		Transcrip			
4-	112 Araker	Runeofur Jannun	"	"	318 8
3-	113 Nykær	Johannes Æueða	"	"	4
3-	114 Hækot	Jon Þórdarson	"	"	3-1-8
-	115 Helgakot	Gudm. Guðmundsson	"	"	4-6
-	116 Holkot	Gudm. Þórdarson	"	"	4-8
2-	117 Merkjósteinn	Kristjan Haagensen	"	"	14
-	118 Dukokot	Gudm. Guðmundsson	"	"	3
-	119 Jan Aldron	Jan Ódison	"	1-4	3-1
3-	120 —	Gudm. Erlendarson	"	"	5-4
-	121 Lílli Merkjóstein	Álfheidur Jónsdóttir	"	"	1
3-	122 Marteinsbær	Vilborg ekki þ. lade	"	"	2-4
3-	123 —	þorkell Þórdarson	"	"	2-3
-	124 Helluland	Jan Jónsen	"	"	1
4-	125 Ljóbus	Kristjan Þorsteinsen	"	"	2-3
3-	126 Brenna	Gudr. Guðnason	"	"	1
3-	127 Skótlakot	Magnus Þnali	"	"	1
-	128 Þorfinnsbær	O. Knúrßen	"	2-3	1-2-3
3-	129 Helgakot <sup>Skulholtsbær</sup>	Jon Jannun <sup>lade</sup>	"	"	2-3
3-	130 Jafetbær	Jafet Jónion	"	"	4
3-	131 Steinsholt	Snorri Þórdarson	"	"	4-3
-	132 Alvarhus	Eru Þorsteinsen	3-1-11	4-4-11	
-	133 —	Jan Þórdarson	"	"	4-6
-	134 —	Horrabur Hallvarsson	"	"	2-3
1-8	135 —	Gudm. Guðmundsson	"	"	5-2
3-	136 —	Gudm. Jónsen lade	"	"	4
-	137 —	Sigrún Þórdarson	"	"	2
-	138 —	Olafur Guðloður	"	"	2-5

139.	Hlíðarkúsi	Gudrun Jónsdóttir	Þorh	309	514
140	—	Kristin Jónsdóttir+	" "	1-1-	8
141.	Teitobær	O. Guðjón Þórir	" "	X	"
142	Skakkakot	Eyrík Eyríkssonur	" "	5-	"
143	Snælakot	Brinjóls Þóddinari	" "	2-3-	"
144.	—	—	" "	10-5-3	18-3-
145	Kanungsgárdur	Bayer Bernhoff+	" "	7	33-2
146	Bagert	Heilmann	" "	8	"
147.	—	Bernhoff junior	" "	23-	"
148	—	—	" "	21-13	21-13
149	Gunlaugens Þús	—	" "	21-2	21-2
150.	Latin-skólen	Rector Johnnén	" "	13-	"
151.	—	Laurs Hallgrímsson	" "	2-3-	"
152	—	Melskert Þús	Jens Sigurðsson	2-5-3	4-2-10
153	—	—	Jens Liversteen	—	5-
154.	Reykjavík	Halvar Þrídriksson	2-2-12	53	X
155.	—	Göði Magnússon	" "	6	"
156	—	Tríðrik Gíslason	" "	1-12	2-4-
157	—	Glymur Petersen	" "	2-5-4	9-
158	—	Arenz	" "	3-2-2	7-3-
159	—	C. F. Siemsen	" "	8-3-1	46-3-
160	—	H. Liversteen's Þús	" "	2-5-4	5-
161.	—	D. Thomasson	" "	4-5-9	10-3-
162	—	Melskert	" "	5-1-7	10-5-
163	—	M. Smith	" "	5-1-5	21-
164	—	Rector Úlfar	" "	1-	5-
165	—	F. J. Johnnén	" "	8-5-13	21-
166	—	M. Bjerling	" "	15-5-4	38-
167.	—	Madame Kabb	" "	6-2-8	"
168	—	—	—	—	196

			Tjörð	
5 14				
1-8				
169	Birk	C.D. Robb	717 3 5	
170	—	P.C. Knudsen	3-3-7-12-—	
171	—	Knudsen Hús vid lokinn	14-10-54-—	
172	—	Larsons döcker	3-3-— 5-3-—	
173	—	Siman Guðmundsen	— 5-14-42-—	
174	—	Hl. St. Johnnið	— 6-5-13-17-—	
175	—	N. Hansen	— 7-5-14-27-—	
176	—	Torgensens Hús	— 4-4-10-6-4-10	
177	—	Jón Marousen	— 2-3-11-21-—	
178	—	Dr. Javordien	— 4-5-15-17-—	
179	—	M. J. Mathiesen	— "—" 3-—	
180	—	Zuktor. Johnnið	— 3-3-4-13-—	
181	—	Hævndens Hús	— 2-1-14-2-1-14	
182	—	Priskupsstofan	— 2-2-10-4-2-10	
183	—	H. Johnnið Hús (Lauras)	— 1-5-4-2-5-4	
		<sup>Kyrkjan Launars</sup> Launars Hús		
		Prentstofan	— 4-3-9-8-1-—	
185	—	Peter Guðjónið	— "—" 11-—	
186	—	Einar prentari	— "—" 6-—	
187	—	Petur prentari Þorvalds	— "—" 2-3-—	
188	—	Steinen fátlari	— 2-1-6-9-1-—	
189	—	Loft. Jón Guðmundson	— 2-3-— 6-—	
190	—	David Helgason	— "—" 5-11-4-1-8	
191	—	Jonas Johnnið	— "—" 2-—	
192	—	Brædrafelagid	— 9-1-9-15-3-—	
193	—	Marm. Blaaze Mal Bagget	— "—" —	
194	—	Marm. Helgasen	— 1-3-— 2-—	
195	—	Sigurdur Hús a Leli	— 1-1-2-2-—	
196	—	Teitur stinkoðan	— 2-1-9-8-4-—	

197. Reykjavík  
 198. —  
 199. —  
 200. —  
 201. —  
 202. —  
 203. —  
 204. —  
 205. —  
 206. —  
 207. —  
 208. —  
 209. —  
 210. —  
 211. —  
 212. —  
 213. —  
 214. —  
 215. —  
 x216. —  
 217. —  
 218. —  
 219. —  
 220. —  
 221. —  
 222. —  
 223. —  
 x224. —

	Transfórh.	105/3	
— Romfin Margret	— " " 6-28	224	224
Thorste. Bjarnason	1-1-15- 6-	225	225
Grunnsteig	— 1—" 4- 5-2-	226	226
Johannes Fríkari	1-5-12- 5-	227	227
Bókhindari Egill	5-4-12- 12-3-	228	228
Dorent Árnæsien	" " " 8-	229	229
Föiken	— " " " 1-4-	230	230
Gudrun Bjarnad	1- " 2- 2-4-	231	231
Iru Þórun	1-4-2- 2-3-	232	232
Helgi Halvdanisen	" " " 2-	233	233
Madme Ólafsen	2- " " 2-	234	234
Jan Þorleifsson	" " " 2-	235	235
Conferensráðið	3-5-1- 17-	236	236
Iru Egilssen	— 1-3-4- 2-3-	237	237
Jan Annaíon	" " " 2-3-	238	238
Sv. Hálgrímsen	" " " 2-	239	239
Madme Tannisen	" 4-13- 2- "	240	240
Lodð Thorlakur	— 1-4- 3-4-	241	241
G. Janíson Fríkari	1-1-10 2-3-	242	242
Ruth Egilsen hús	— 4-1-5- 6-1-5	243	243
Lector Benedictus	" " " 5-	244	244
Benedictusens hús	1- " " 2- "	245	245
Egil Landholz	" " " 3-3-	246	246
Madme Nardis	" 5-4- 1-5-	247	247
Jón Nardfjörð	" " " 2-3-	248	248
Guds. Bláfledottir	1-3- " 1-3-	249	249
R. P. Tørgesen	5-1-2- 12-	250	250
Sv. Tørgesen	" " " 2-3-	251	251

13				
28	224	Reykjanik	Transcrip.	1053
	225	—	Gunnlaugren Þ.	3-1-12-11-3-
	226	—	Jomfru Valg. Jónsd.	" " " 1- " "
2-	227	—	Billerberg	13-14-6-1-
3-	228	—	Gudny Möller	1-4-5-2-4-
3-	229	—	Professor Petersen	3-3-10-15- " "
4-	230	—	S. Benedicss. Hús	2-4-12- " 4-12
4-	231	—	B. G. Johnsen	" " " 2- " "
3-	232	—	Fosse	" " " 5- " "
2-	233	—	Hendrikken	" " " 2- " "
2-	234	—	Stæfli Finnén	2-5-15-15- " "
3-	235	—	Doktor Scheving	2-3-9-6-3-
3-	236	—	Hans. Hansen	2-2-15-4-8
3-	237	—	St. Hansen	" " " 2-3-
3-	238	—	Madm. Thorgrimsen	1-3-9-2-3-9
3-	239	—	Apotheker Randt	5-2-4-9- " "
2-	240	—	Edward Siemien	2-2-4-15- " "
2-	241	—	Oli. Möller	" " " 5- " "
4-	242	—	Architekt Nielsen	" " " 2-3-
3-	243	—	Ingib. Guðmundsdóttir	" " " 1- " "
1-5	244	—	Ólafur Ólafsson	" " " 1- " "
2-	245	—	St. Stephenén	" " " 2-3 "
2-	246	—	Lizundur Jónsf. Kránn	" " " 2-3 "
3-	247	—	Jónas Guðmundsson	" " " 5- " "
5-	248	—	Stein Ógmundsson	" " " 2-3 "
3-	249	—	Lizundur Thorvaldsson	" " " 1- " "
3-	250	—	Arniel Scheving	" " " 2-3 "
3-	251	—	Magnus Grímsson	" " " 1-3- " "

			Transf.	1233 15	
252-	Ruik	- At. Guðr. Guðmundsf	" " 2	2	* 2
253-	—	- Maríe Þæga	1 3 2 5	2	
254-	—	- Þorfr. Jónathans	2 5 8	6	* 2
255	—	- Hans Löhering	" " 2 3	2	
256	—	- Jón Melker	" " 1	2	
257	—	- Jan Björnson	" " 1	2	
258	—	- St. Thorarentor	" " 2	2	
258	—	- Gründahl	" " 1	2	
259-	—	- Raoul Svendsen	" " 2	2	
260-	—	- Conferensr. Thorstein	" " 12	2	
261-	—	- Doctor Hjartatin	" " 5	2	
262-	—	- Limanien	" " 4	2	
263-	—	- Einar Bjarnason	" " 1 3	2	
264	—	- Guðr. Kolbeinson	" " 2	2	
265	—	- Jon Sigfússon	" " 2	2	
266-	—	- Guðr. Gisladóttir	" " 1	2	
267	Lundsgymnasium		2 4 10	6	
268	Hus Prof. A. Jóhannss.		3 13	5 13	
269-	Aldarhús	- Láptur Þorkelss	" " 4	2	
270	Aldarhús	- Jón Guðmundsson	" " 2 3	2	
271.	Hauleiti	- Hans Thorsteinsson	" " 2	2	
272	Kristjánshús	- Mathildur Þórdard	" " 1	2	
273	Loptobaer	- Guðr. Petersen	" " 2	2	
274	Skalholtshótel	- Magnús Ábraðan	" " 2 3	2	
275-	Brunnhús	- Guðr. Brinjalfer	" " 1	2	
276	Sæmundarbaer	- Mathildur Magnúsd	" " 4	2	
277-	Lekjarkots	- Magnétt Ólafsdóttir	" " 1	2	
278-	Melhus	- Þóra Jónsdóttir	" " 1 4	2	
279-	—	- Olof Guðmundsdóttir	" " 1 4	2	

Transf. " " 131022

Transport 1310-2-2

* 280.	H. P. Þorgerður (Fræðimann)	5-
281.	Gudmundur Þórdur hja Teisti	2-3-
* 282.	Aust. Þorgerður	3 <del>17</del> -5-2

I Reykjavík. fyrirnumundi 20. Maí 1855.

Frámanni Þjórhúsar tilskráðukóng. Skaparar



*Listi yfir lausamenn i Reykjavík frá 14. maí  
1854 til 14. maí 1855.*

1. Hálhildur Þórhildottir
2. Guðmundur Petursson
3. Guðrúnur Íngiundubóttir
4. Guðrúnur Brynjólfssdóttir
5. Magnús Árason
6. Elmhildur Magnúsdóttir
7. Jón Jónasson, Ofanleyti
8. Ingvefur Einarelliottir \*
9. Einar Jónasson, Littlað
10. Margrét Ólafssdóttir
11. Magnús Guðmundsson
12. Ófeigur Jónasson
13. Sigrúnur Jónasson, Þórvöl
14. Ragnheiður Jónsdóttir
15. Þórdur Ólafsson
16. Þóra Jónsdóttir
17. Ósvald Óscarsson
18. Hans Þorsteinson

*Tomthuomeum a' sama tímabili*

1. Loftur Þorhelsson
2. Jón Geðmundsson, Klítarlusinn
3. Zackarias Árason
4. Erlendur Hannesson
5. Kristján Gustafsson.



Reyflj. nr 107/11. 55

Jafifraut þoi henned at senda hinum kattorðum  
þejafulltrúnum optirist af brefi Skiptamáris, dag-  
settu 26 fm., okrossandi hafa nefti þá, sem  
vægði óval hér i bænum, leyf og með ad molast  
hl, at fultnunefndri vildi saundrast teð, aukis-  
brefi spís þá Þurum, eða díauðt þejafyrstan-  
num eiga ad vitja í þeim umhverfi nefti og  
ostart visbeadding gefin eni um, hvort fyrir  
kominum verði.

Skriptu þejafyrsta. Reykjavík, 3. Nov. 1853

V. Þóresson

Til  
Þejafulltrúnum.

© Borgarskjalasafn Reykjavíkur

© Borgarskjalasafn Reykjavíkur

© Borgarskjalasafn Reykjavíkur

av Robt J. W. 1846

Afkrift

Communalbestyrelsen har i Aanledning af Amtets  
Skrivelse af 29 Junii dta., noßt at bemærke, at der ere  
føide Foraustatsmønster til at erhælle en Boie til  
Udlosgelser paa Haaven og en Sønde til at indtage  
som Sonder ved Akurey-Rov med det nu foretænkte  
Postskif, ytrer, at den : Indenrigsministrets Skrivelse  
12 Mai d. a. befalede Flåmekommisjonen for Rey-  
kjavik vil være tilstrækkeligt berat med 2 Borgere  
forsiden Byfoden og formunt, at disse i Harkald til  
Communalskr. 24 Oct 1837 sammenholdt med Adg 27  
Novbr 1846 § 18 ville være at indtage af Representanter  
med et antal af 518 ville være at indtage af Representanter  
med et antal af det ene Medlem volges af deres egen  
Møte, saak endelig udøjet paa Amtets bestemmede  
augaaende Antallet af de : Flåmekommisjons ansette  
de Medlemmer.

I Aanledning heraf indlader Amtet alle henvil-  
lige at melde, at der fra samme Side harst vides at  
omrude mod det af Communalbestyrelsen forelaade  
Antal af Flåmekommisjoner, saak at det antes  
rigtigt, at disse volges overensstemmende  
med § 18: Adg 27 Novbr 1846 saaledes, at den En-  
e volger i bland selve Representanterne, hvorimod  
den Andre opfør Analogien af samme & vil  
være at indtage antal efter Representantenes  
Forslag.

Lands Rådmannskontor, den 26 Oct 1846

J. D. Traupel

Til  
Communalbestyrelsen i Reykjavik

La fides copia,  
© Borgarsjalasafn Reykjavíkur



nr Bokfj N 108 - 55

þórarður Münstermann i Ólafurinn af sunnanfora  
mánuð 25. Maí sedið. Þekktast er þa: Ólyrin farsaláhi  
þen aulaghs Quaavabain undirhlungs aðginn  
Ólafurinn farsaláhi níl af því saman með fars-  
sas in originali fólkans Þeinvæsi býfagligrar röfa-  
raráb.

Fyrsta hefði, neðst hagstligum ab annarrar Cam-  
munn alþýðusafn um býfagligan ab milli frá  
þeim til vor umhalthi Quaavabain undirhlungs  
margaastra Ólafurinn fólk hefði ekki og Ólafurinn  
hefði ógárlækin fólk meðundar, ligstligi-  
legan urður meig sannur. Ólafurinn undirhlz  
meid þau fyrst til Þeinvæsir fólk fólkus og býfag-  
raráb. Ólafurinn undirhlz.

Þórður Münstermann fólk en 31. Júlí 1855.

J. D. Kampf

Til  
Cammaralþýðusafn i Reykjavík  
Bf C. 955



© Borgarskjalasafn Reykjavíkur

© Borgarskjalasafn Reykjavíkur

Bókþj. 1108 - 1155

Sambærð umtals á þójaftgögnarfundum hér með,  
sundi ey kennet hinum hettvöldu fulltrúna-  
nafnd til spávegnum og alituspjörða hialast  
brief frá Skiptavelli, dagrett 31 juli þ. s. næst  
3 fylgjóleim, akvaður vökvaður að bæni (Gra-  
vautaðin - hin) þá, sem stengt hefir verit  
uppi at byggji hér vit bonum, m.fl.

Skriptafn þójaftvöldar í Reykjavík, 3. nóvember 1888

T. Þórhilfus

Til  
Þójaftfulltránum

© Borgarskjalasafn Reykjavíkur

© Borgarskjalasafn Reykjavíkur

© Borgarskjalasafn Reykjavíkur

Borgarno 2 1855

At því leyti nökkrar línthúsnum hafi i  
hjáloðin bréfi látt : Því þá meiningur  
at Eyrar hefur allt í bygjun þessa án eigin  
bojarfulltrus við flóði línthúsmannar, leyfi  
ey mér at veitast þóknunlega álitum fulltrus.  
nefudarinnar og þar með ójálist endoreint.

Utkáttar við gjörðbóð bojarþjónuminaar  
fi 29 des 1851 og 16 jan 1852 ákveðandi horung  
þurð unnefundin línthúsmannar fulltrus  
medfylgir.

Kristján Bojarfossi : Reykjavík 29 Jan 1855.

V. T. Jónasson

Síl  
Bojarfulltráma







af Ræfj. NW 2 1843,

Extract-Utskrift

ur gjöldabók Reykjavíkur bejarstjórnar.

#

A 1851, day 29 Desbr atti bejarstjórin i Reykjavík funder  
med rír 1. til þess at voda um, hvers af bejarfull-  
trínum óttu at fára fír vid þeora að lok, eftir tilde  
frá 27 Novbr 1848 og varð þarf sín næstkominn, at Kaupt-  
máni H. Jóhansen, sem býrinn er at vera fulltrúi : Þa-  
tum þápprunt eldriur af fulltrínum, kuli fára fír,  
og at því ægði bork Rommiga funder hef fyrsta til  
þess at sýða annan i henni óttað. Þannost bar  
fulltrúi frithúsmaðurinn Jón prentari Jónasson fáur  
at henni vegna óttaðri sinnar Árið 1851 sij fáur  
um at eru ótæddar at gegnum fulltrínaðu sinni,  
enigum henni vildi, og voru henni þó til bejarstjóri-  
annas óttaða, hvak henni si gott vægt sij fá-  
fulltrínaðu sinni, og þær bejarstjórin blestu  
at vera þó sandina, at henni sem fríðum lyja  
áttum vit verðum, fori þenn met gotti óttaða  
á flat, verður sinnig at sýða fulltrína i henni  
óttat fyrri frithúsmennum.

Fund stótt.

Jón Petursson Tjappr E. Jónasson H. St. Jóhansen Jón Jónasson  
(rettur)

A 1852, fórstofanum miða 16 januar minnsta-  
um hárðagi (11/12) : laudyríkið Kortófumur i  
Reykjavík var settur og haldinn almennum bejafunder

lit fyrst at gjóa 2 bojarfulltria, aumau ar flotti  
borgaraua, istad Kaupmannah. H. Johnson, er nem  
hinn elsti bojarfulltrianum en seppi sein starfa,  
og aumau ar flotti tóthuusmannum istad Jóns  
Jónasson prestara, so fengið hefir laun frá því  
langar at vera bojarfulltrii. Þeirri þessi hefni  
verit boraði með upphengið er salt  
fráfari eis Eosinum reu fylgi:

### 1. Borgaraua

Eptir þessari athvæðgreindlu heft kaupmenni  
D. Monssen fengit flest athvæði og var þessi  
lyst yfir, at hann veri sinn til fulltria borgar  
aum. Þar voru tóthuusmanni ruddir til  
athvæði og fella athvæði þaumiz:

Eptir þessari athvæðgreindlu er Skapti  
Skaptaror sinn með flestum athvæðum til  
fulltria tóthuusmannana, nr. 24 athvæðum  
af 32. er mottor. Þa skapti var fundi eltit.  
Jón Petersson Mr. Jónasson H. H. Johnson for þau

Rettan útdætt starfsteins  
V. Guðmund.





Postfzr 99 2 55

Jafntaum því at lát fylgiaði hálgt kref fá  
stiptaumtuann greifa Traupi. Dagsettu 30. f.m.,  
með einu fylgjardíli, akradrædi metil annars  
endurjald þeirri 100\$, sem graistki vor  
á ritarblitum ári ur bojarðjáði til Dr. Hjálta-  
línss fyrir veru haust hefur um mánuðar-  
fina í vestanum landhánum, leyfi og  
mér at heidark rísbundingar frí fulltrúa-  
nefndum um hvort hins fyrir vithleyti  
vili fallast a' at ði unngáttu upphod  
falli bojarðjáðnum til endilega útjálða,  
eðru hvort heimta eigi endurjald af þeim  
21 embættirinnunum og bojarðum, sem hér  
er aldrumrat við híflegas til þess at graða  
þennan fessa. — Þess er afgöld, að stóld bændingar byg-  
ne fíða 21 manna hefði ekki vegið sekk aftur fyrir ósánum. —  
Korstopa bojarðføði. Reykjavík, 2. febrúar 1893.

V. Óliver

Til  
Bojarðfálctrúnum

© Borgarskjalasafn Reykjavíkur

© Borgarskjalasafn Reykjavíkur

© Borgarskjalasafn Reykjavíkur

Rubbf. nr 97 1855

Varð orilegt viðtist, at fastari reglar, en  
kingadhl hafa verit, ófumst að ycta gefnar um  
varðarum rit útbart að öðru og um þí stadi,  
hvar, með tilleiti bæti partil og til bojaþróðis;  
vori heutast at bera út óskuna, og renn visa  
ottí mónum a' i því tilleiti, leyfi ey mér  
þennustusamlegast at heidast fulltrúanna  
göda álito um malafni gettu bæti yfir-  
hóft og i enistakum gránum þess.

Geislögi óska ey at keyra meiri rign  
fulltrúana fudarinsar um, hvert er ótt  
at banna allan útbart af ósku a' Austur-  
velli, og hvar óryg eigi þeim, sem þar  
búa at bera út ósku óna, eins og hvar  
óryg eigi þeim at bera ósku út, ren-  
ni bera hana i óskuhaugein hjs' Sudurb.

Skriftsaf bojaþroðs; Reykjavík, Þjóðvarð 1855

V. Óskar

Til

Bojafulltrúanna.







Rekst. nr 107 <sup>m</sup> 4 5

Eftir at Skiptamotur : hýaloði brief dagsins  
25 Január p.á. meðan annars hafði hvatt bejar-  
fljóttum til ~~þess~~ at fara þær ór leit urð að innan  
ann a' Hlíðarhúsum, justírðat hóttum ~~Hóspítus~~,  
at laupflaknum metti í löt nefndrar jæder brað til  
uppsætur haude hólmhúsmonnum bejarum og eftir  
at ey vanhönd færði að horum hafði heradluð-  
andi skrifat justíratim, sem hafði offentlægdir-  
reik fyrir við enn einn fyrri justíum, let  
hann : hýaloði hér 10 febr p.á. i Gósi, at hanu  
vildi leyfa þá að minni ráðstofur, með fullum  
þráðabórum.

Ey ral geta þess, at þat ocn vís gerk til at  
örifa þeis justírði ~~Hóspítus~~ um ofayrind  
malefici var ekki sú viðra samföring at ferist  
goti at brað til uppsætur a' Hlíðarhúsalos, og  
at þat eftir óllum bingrunarinn verð tilberideft

því þaum hef eyði hingað til gettat utveg at mér  
nema vissa meiningu, heldur aleit eyði þat yfir-  
hófust örilegt, at upptalar hér fyrir sánum  
og einrum i stakkholnum hópumagna, sem mi-  
hafa verit tæri til persi, goti holt eyði fluttar  
til þeirra stada, venjuva meira af óðis fír þánum,  
og aleit eyði þat gagnlegt fyrir þáum að  
máluvis, at boðaertjörnum viði fyrifors, at  
leyfi til at hín hl. ólið upptalar eyði peng-  
ið, ef hín eftir yfirvegu allra borgar-  
stóða sýkt rana til þeirra mittastóða, at  
þjórtars fylgi fír umstæði ráðstofun.

Eyði leggir mér því miðum kennið at búa  
hina hattista fulltrúa at tara hl. yfirvegu  
þá opnumið, hvat nota skal leyfi þat,  
sem eftir aður sýkt er gefið af alþóðum

á Klíðarkúsum til að vís tóithúsminnum.  
Bjarni á uppráttar þær og þá fyrstur hvarf ekki  
þín um leit eigi at bæma allt uppráttar  
þeir fyrri vandinum, en svoz loknum líka, hvarf  
leitt eigi í norðum uppráttastöll, ef uppr  
áttar verður leitt á Klíðarkúsum.

Sigðin óstræf en hevur eft.  
Krisþófin beða fógeti : Reykjavík, 13 apríl 1858

V. Þórarinsson

Fid  
Beyafulttráma

© Borgarskjalasafn Reykjavíkur

Uf Ressoluties 24 Feb 1838.

"Vi bifalde allmenndigt at den Helgafell Sognsald  
i Snæfellnes Syssel tilhørende ved Hjóbtalen Rey-  
kjavík beliggende Fjord Hlíðarhús med tilhørende  
Yggdræsir Ananauður, som nu afgter Hjóbtalen tilbyrlest  
til dens Urdirektor, maat, naas Varacine;  
oemontre Sognsald i indholde, for bestandigt over  
vores Hjóbtalen, und at denne eftersigt til  
Beneficiariorum i kennelde Hall an aadig  
afgift af Øf Votter 30 fisk, raut und at  
den til Fjorden hörande Forstandsetthet for  
beholder Sognsaldet, forvarint den netthöjzen  
moatte tilkomme raunue. —

Kirjalden Ólafur



Oppslift

af Justitsråd, Landstjøfjord Y. Thorsteinssen  
Brynjulfur Sib Gauvallivaað Finsen, Lekarab  
den 10. Óktóber 1855.

Y. Thorsteinssen af Danes aragal orðið  
Brynjulfur Sib Gauvallivaað Finsen, Lekarab  
at þau: at ðað kau mörðumig líggygslum  
inhuus Reykjaviks Þyr illis Helgafells  
Kirkja fær finnunarsíð til Hlidarhús með  
Lílliggjundu, þau mig ar tilbygðum með líso-  
fostabragð fyrir mig, og umhverflið fíku, af  
12. Óktóber 1834, með Byrnu Brynjulfs gjöru  
áhinsu Byrnus síður af Hlidarhúsið o. s. t. n. a.  
Jaumargt af Landnings og Dæfðungsplaki, þau  
kau mörðumorð af ðat ðað þau fórum bosatte síðuru,  
naðu mig ðot næfnumur. Þat til æftun uwillig  
þó Connors Ókjóðu at nefndu fullkomnum fóstbruni  
fyrir mig og umhverflið fíku und al dæmum o. s.  
foræðufugal Ósungjál, Þakts þau Græs og Mart  
og Ósurlóth. Þat nu nátturlig, at Græmantan  
nu mig af þvíst líggygsu, for þau flyldi jag fær  
læst op áttu Ósungjordi vinnið um fannuðu,  
ðen kloftu mig over 200kr. 4.-8., de förfættan  
jag bauði fær. Þarimur fóldan jag mis til  
mið Brynjulfs með farsyn til Ófgriftan af  
fondan, en til jag fær hū iðu longa-  
lega Þapoliðið umhallað Ósungjordi  
af fondan Hlidarhúsi til Byrnu, ísos  
þa jugt tilalat mið allt id Langtýldan

affin Aceord. premiðarsins i Hjóban  
fari.

erhöldigß

Reykjavík d. 10. Óktóber 1855.

J. Thorsdóttir

Eid  
fyrr Bannallirðad Finserr

Afskriftur Ríttarhús breska.

V. Ólafsson





Þórisgjöldið var með af 21. f. m. færður og fyrst  
leikhandriðinum, fnaðu hundar. Þa færður að meðal  
insigði i verklindarsíðu með dökum að gáa um. Þórisgjöldið  
Málflotars leidangur fátt fárt, af lögum undra Ófærðum spjum  
færðið. Þórið an Öföldunum að gift koma beinum inn fá-  
ðas. Ógumt sýður baatur, samh færður. Þa lík hraði  
færð að meðal Ómálið Öförabatians fyrir, af den annan til  
lið Aflaugkletsi af Ógumt Málflotars lík Öföldunugjöldið  
vind. Útháðið af Ógumt Hauksleiu, meðal bletsi  
lið. Þá, innsíði fín hófargjöldið færð fá-  
ðið. Útháðið er að innsíði Öförfankalandi-  
um. Óförliningrinn Þórið bletsi fárdið hraði  
að man med útháðið fágtið að fánum með hóf-  
am, að hr. Skj. af Málflotbessiðum aldaig fánum  
fáldi fánum með aðið, fnaður man vgtuð færð að meðal,  
að Ógummaðið kunnur, varti Öföldunugjöldið þau Málflot-  
slandsins. Þórið af Ómálið, með Baaturi. Þórið vinnið  
kunnur fáas meðan fánum, innið að Málflotbessiðum  
þau meðal bletsið. Óförliningrinn og Ógummaðið lík hóf-  
amplið færðuðu óförliningrinn. Þórið af Ómálið, fáldið varan-  
fællingrinn fáldi bletsið fáum að Þórgarði með hóf-  
amplið. Málflotbengurinn fáum meðal. Þórið með  
syn fálið, og hr. með fássjör lík Óförlingföldið af  
Öföldunum að gifti Óförliningrinn fárdi. Þa bletsið fáum  
leit fárið fálið. Þórið að meðal lík 4. Þórið fárdi ab. Skj.  
Ald. fárdi an. Baad líkligi Þórið inntilum með hóf-  
amplið. Málflotbengurinn og Ógumt, vildi Þórið fánum með,  
að hófamplið fálið. Þórið fáum meðal. Þórið  
fáum af Málflotbessiðum og hófamplið, fáum meðal.  
Annið, og fáum að hófamplið fáum af Málflotbessiðum,  
að hófamplið fáum. Þórið fárdi ab. Óförliningrinn fáum  
meðal. Þórið fáum að Þórgafnaliðum fáum meðal. Vell-  
máningar, vildi man að gifti fáum. Þórið fárdi ab.

sun ar saadaub þaalegðs Billigfðs, frá ofða Þe in sub-  
sidium far in spilum, ab Afgrælinnu aalt bleis aufah  
far Ríki og Raad til rísp. 2 og 10kr. Þáttilegum far  
Þa vestlagt ab Andray auk frá Raadas St Benediktsen,  
frári druri aufaldri um Tílladefs líl, paa Grund af  
nu um Margræni den 21. d. f. M. in hraunnum Grimsplat,  
eyjan ab ægðum ekki eftir Ambæti Raadit af 20. Oct  
far bortlagur Þingjörði faran fand Billigfð.

Ófærdingur fráfniðlatra jy ekki ljóflejum ab  
mordlæ, ab ðe i den Ófærdingi, ab ðóðrusundarsilaug  
Eid fara bruglit Blafelðum, ekki kan Klámuu ab líggi  
nagru Þauilligfði far den líl ab apprecess. Lír assaum,  
uara de auautre fand Ófærdingoglaðfir, írh. Þamfus  
mordlaus Billigfð líl ab brugli fíl Ógrub Þraad i  
vætu Þaam i allr. saldeig lígsta a gammla, en illa  
ekki undrum, samhildirningarum gætgjðum, afuajla  
þróðumur nýfingar um Billigfð. Þólfellur kan dæl  
Klámuu, ab ðe far Eitnu með nagru Billigfð kan in-  
færð an Ófærdinga affift, de ðe fra Ógrun Þóði  
inlab Þaith unþorlagit líl ab gjörum vefsa aðru  
nosundur Ófærdingoglaðfir fílum og békumur far  
Þamfus mordlaus, samhildun megrð sandfyrnligan  
ar upphafi far nedren farmad Þaithur einfandur og  
Blafelðumur drumað i várlandefs staarum, Óþreygð  
líl Ógruglaðfir far Blafelði, aldrei ab blei að ólækkida  
far den fíl fand. Langthlaðr með líl Blafelðumur.  
Ólli fyrir ab intefaldur an Ófærding far Camunnal-  
biflygjum líl ab heim. bielethgva itidi ab fara kam-  
miðun dræri og staarur vártiling, frekkur formint-  
ligan mildr svaraðs, brofum ðe fra Ógrun Þóði, eftir  
formgangni Úlfs fæstingar með Ófærdum og að  
Hledashus, blei að með Tílladefs fand Ógrun Þóði  
far með líl ab vogfelli dræri Ríki og Raad paa den  
bænileg. jarð lefðs aðra vafloaum, og dræri saal-  
de austrikki, ab ðen afgas au fílum og békum Óf-  
ærdingoglaðfir, y i saadaub dæl díls Billigfð  
lata far ab díhfærzlaðr þaaleg blei inþóð

Met þau fyrir hér til dæna Þeodoricus svolur  
Óðrara gau meðst ófjórgiliðan fáar fínar Ófjórgiliðan  
máðar um ófjórgiliðan ab aílli líffjórgiliðinum. Þess  
mánum, at af fersamurbók um boklagar Þengiðata fáar  
Þóðrus und Stærleens ófjórgilið i sín. Því er ófjórgilið  
læsalinn með fáar ófjórgiliðan og fíggulabréi. Undir  
ningin, fáa kan ófjórgiliðan ófjórgiliðan ab ófjórgiliðan  
Váði illi vors plak megrit. Ófjórgiliðan i Þóðrum máðar  
Ríkjafal, og Þengiðata Carthagelja, man ab ófjórgiliðan  
máð. Ófjórgiliðan og fíggulabréi undir ófjórgiliðan  
Ófjórgiliðan móngoguligum vil fáar. Grunnum  
vartabréi hér valde.

Þóðrants Þeflumálfar den 25. Januas 1855.

P. D. Sampson

Til  
Ófjórgiliðan i Anglia vik



Samkvæmt tilmolum herra Þórmars Þóðr og Þóðar  
Christjánssens á fundi, sem heldinn var 28. dag f. M.  
i þinghúsi bájarins, láttum við undirskrifadís hér  
med í lífri, að hér okkar um kvar: hvernig best numdi  
ad hagnýta mótekjuplúg Reykjavíkurþájars, svo ad það  
yrð ekki fyrir frekari skeumendum, og regla komist  
á að gjiði almennings, bæti hvad snertir upptekkt  
framokurði og stíga; og er oftast til að sá mada,  
sem hérum yrði til að sjá um mótaskid, hafi  
klíðsíðan af aliti þeirru.

Engum ma' arkiljá sýr meira ófál en svo: ad  
vel nöyji til heimilis þarfa hans og handa  
heim af bájas mónum, sem hain hafslóðad  
ad öðlu mó. Hökholt hvers einr, otti ad liggia  
beint undan vökli hans, bæti fyrir framann  
og afan þar, sem því yrði við komið, og leika óttu  
þer, sem næstir eru holti, ad reida lengra á  
holt upp, en hini, sem fjos eru skenimrað og  
og i móa þar, sem þurkuð verður. —

I Arnaor hólo gróðum, a' adalokus dursá, sem  
aft vatr megni a' ad laka, ad liggja epti halla  
mýras innar, og na' framur i Raudasílok,  
skurdurum þarf ad vera svo beinum sem orðið getur, og

á minnsta kosti má hann hvergi ligga í skarpa  
króka, og ekki heldur gegnum stiga þar sem veig-  
vi koma saman, svo hann verði ekki brúnunum  
til hindrunar. Skurdusum á allstatast ad vera  
breidari ofan en i botninn; frá Raudasár-  
lok og uppá Sigurlögar stig þarf okurdusum  
at vera 8 til 10 feta breidur ad ofan, með því  
grærof er þar engin og höft vid ad bakkarnir  
hrynni ofan í skurdum og teppi vatnsrásina  
ef hann er mjórr; en ofan til í myrium þar sem  
grærof er óskerf nagi ad skurdusum ör 6.  
feta breidur, dýpt skardasins verður ad vera  
eptir að skumulagi myrasinna, en að lengd upp-  
eptir frá Sigurlögasþig verður hann ad ná uppi  
efstu gráfin undi littu óskjuhlíð. Þenna aðal  
skurd gjörð hevði að tilbúlu fyrir sínu stál, með  
lítlojón um sínas mannorit með Sigurlögas  
stig frá upptökum, en þei sem vilja taka mói  
nefnum eða gömlum grófum fyrir nedan þenna  
stig eða í plári því sem þar kynni ad vera  
ófutmolt, eiga sameiginlega eptir tilbólu ad gjörð  
á dalokurdostum frá Sigurlögar stig og fram í  
Raudasárlok; súmaleicitir eiga þei ad gjörð  
síma skurði gróf úr gróf i dalokurdum síðast

veita valni úr þeim i hann, því vatn þád sem  
þeim skendur hindras ad nýr móð geti vaxið í  
þeim, en i óllum gömlum grófum sem vatn-  
litar eru og nágu gamlas er nýr móð farimad  
spetta. Allis suna skurðir sem i adalokurðum  
liggja meiga ekki vera þverari en so, ad þær ad  
ófari myndi hálfs ríptthorn (Vinkel) vid adalokurð  
inn því annarsk skendur vatn i þeim og gíri  
jardfale með timanum, þessir skurðir þurfa  
eigi ad vera breiddar en 2 fét, því þeim er einungis  
íslad ad þurku yfirborð myrasínum, svo ad móðum  
geti þorud a' því.

I' Vatnsmýri stíl ad gjóra 2 skóasturð; anna  
þeira a' ad byrja vid fjörnuma og liggia uppkeld-  
una fyrir utan gömlu grafi. Stekkjaskot meigin  
og ná upp undi eftir málök; him a' ad byrja vid  
fjörnuma líka, og liggia upp kelduna fyrir austan.  
Merkot grafiti ad sja' a' skjoldunganes, þegas ad  
skurðus þerri ekconi uppi i midja myri, a' ad gjóra  
því skurði úr þeim eina a' þam hatt ad; einn  
þeira stefni a' skjoldunganes hóla, annas a' skjold-  
unganes hóla, og him friði a' fjaður sem handa  
fyrir austan skjoldunganes, og ma' með þessu veita  
valni úr óllum gömlu grófum og liggja í hálfring

frá vestur enda fjarnar i um og austur á móðum  
Skjoldunganes, þegar bátið var í ad púrka upp göm-  
lu grafinnar, ma' allt sláðar brúa yfir þar, og  
taka upp með bádum meiginn óid skurðum og í vatur-  
myriini þeim meiginn; neð þeim ma' þurha  
bodi a' melumum og í meðum þeim, sem norðir  
erw myriini. Smáskurði allar líl ad þurha upp  
myriina og gömlu grafinnar verður ad gíða  
eftir þoi, sem plázi hagar a' lítan hatt af idnus-  
holi grófum. Þegar þeir u yrdi traingengt  
með finanum þá leggi þeir kluti af vatn-  
myriini best og hagkvomast við móðaki handa  
þeim er búa ad vestan verður í Óðum, og þáðan  
yrdi miini kostnadar a' móheimreiðla sun-  
num anur Áruas hólgrófum og vestursýri  
ba allan. Um síðinas mæðum skal gata  
þær ad alts þeir sem spál hafa, móðið að breim-  
si bætta þau sem kostur þeira áslod, þegar  
útreikluðslokit og skeri í haun smáskurði þau  
í grófina, þoi umar eftir vatnið síg niður af  
osjátar rífas þega þegar trost kennur a' vetrum  
því legi verður í bættu af þúninga kartasinn  
og hesta fröndungi; líku verður haun ad gata þeir  
ad alts vatnabakkar smáir og skerir, sýnilegir

ur grófum sem tekus verða og engis nefsta  
stykkið eptir skilið, sannuleiddir ad allið hirðimó-  
rums af holli mórum og myri fyrir veturnotum,  
en komi forfoll eda hindrun svo með verði  
eigi heimreiddur í tekka líð, þa' okulu eigan-  
dur selja þaum mó i kláða og svo um búa ad  
eigi skemmis, sem ad verður gjörð, en þeir sem  
ekki gagna þeirari skylda þó þeir sjúr a'minnist,  
skala hafa fápað mó sunnum, sem ekki er í  
kláða komina a' fyrir neftum líma, og skal  
un-sjónas meðusim lála hirða þaum mó og  
og selja, en peningum þeim sem fyrir hvern koma  
skal verja til transkorda og stigalagninga. —  
Sannuleiddir óttu þeir meum vén flottagrat-  
is hafa teknit og skilið eptir stykki a'millum  
grasauna, ad skyldar til ad hafa þar mótað, er  
þeir hafa aður skeumt mólaundit, með því ad  
skilið eptir mó búpptekum, og óttu þeir ad nýta  
allar leifa sínar, og gjóra fram okarði svo allt hár  
íb sem fyrir var eptir skilið. Líka okulu þeir meum,  
sem hafa eptir skilið flatan mó ad undanformi eda  
i sunnum kraunkum eda klodum, flýtja hvern a' burt,  
hvort, sem hanner i myri mórum eda a'melkholt-  
um þáingar sem jörd skemmis ekki af honum

og mórvæðas alltræi a' reiddar, eftir me'a' heldus lata  
kum i okuri, eda gamla gráfi, þegas kum er  
fáum óDinn því þa' er kum verri eum ónnur  
þóG nemur einungis til ábúndas. Allti eiga  
med ein drogni a'd hjálpart a'd, a'd haldar vidstig-  
num og a'd alvegum, og hindra kves annan frá  
a'd stýnga nír þeim eda skemma þa'.

Raup handa manni þeim, sem fengim verður  
til a'd sja um mótaskið, virdist okkar Þauugjörð  
a'd leikur sje af mónum, sem upp er lekum, hest  
heldus af Borgarsum Þegarinn eda fáint húð-  
múnum, sem lata upp fyrir sjálfa sij eda  
til a'd selga oðrum, og verða ekki a'drið undan  
þeigni þorgrunnar, en þeiri sem fylgja sveit  
ar ofgrak. Okkar hefur komið saman um a'd hafilegt  
mundi vera a'd lata, þetta ár, 1613. af hverja  
mo'hundradi; en svo getur verit a'd gjall þetta yndi  
mima og með tinaum marka ekki, enda vil-  
jum vidag a'd þetta verði alltræi fastur tolla og  
vitum a'd þa' es alþyðu vilji, a'z vannum líka  
a'mein verði fáðari til a'd givva meira a'd  
ási, þa' þeiri fara a'd sja kvad gatt upprunn  
leidir.

Nu hófum við sagt hér að framan, hvad ait  
alþjóður, mannsynt ad gjörðuði i þessa tilfili  
og þó ait vitnum að því geti ekki orðið framan-  
gengt til klytar a' einu eða tværus árum, þá  
treystum við því a' hinum baginn, að ekki gáðir  
fjölagrúnum vilji með sannheldni styrkja til  
þeir, slíth sem i þeirra valdi rændur, að þetta  
alvöldi komist í sér best skiptuslag, með því  
það er óleum Þóðarmóðum, í brað og lengd  
einkas á síðanlið, en hefur um laugan líma  
verið vanhérst með öllu. —

Síðleggjum nú þetta alit fyrir almenningi  
eyjans, að óskum þeir að meiri skodi það og  
stýngi uppi þeius breytingum og vildbotum, sem  
kunna fótti og betur fái. —

Reykjavík 7. dag Febrúar manudag 1851

Skáptafón G. Linarson G. Þóðarson



Ein og kominust ar, fáfir fíngar til þeir ad Ingríð augur tilstjórn  
 með fófum und mótaljum í landi bojarins og Íslands fófum  
 og líkum sínar fyrir klíðum þeirum. Ólífðum fáfir í  
 bojarfjöldi Canicallitudo Ullerups til sínar fyrir hér til  
 fyrir tilstjóring a miðálum til bojarbúa, þau fá voru ein og  
 líka sínar fófum nunn fáfir fíngi fíka tilstjóri fófum, án útval-  
 ingar fófum fímsat fárgi bóláðum og fáfa alli fófum  
 nunn fámiðum fófum fófum und skriflegum fófum,  
 enna fáfir a frími línum líkis sínar fári aptur  
 fófum, fófum fára líkis upp mó fára línum fáfir  
 fíngi, án fóf fófum ad unna bándum. Nid vísas englu-  
 um, fára fára olli haf ad fángið byr mótandi,-  
 fárof alrivi, fóf ad fáu mikils part fyrir bojum, fáu  
 fóf ir að fáa að, ad mó mynd bojarins, fílkum und  
 fínum ad unna óin og fófum fára, og án fóf ad gildi  
 nill he bojarfjöldi fáris fófum báktum a landum.

Það vísist fófum fára full naðrjú a, ad gíða fóf  
 tilraunum, fáu orðið gíða, til fóf ad báma bára, klíðugr  
 a fólla alrivi, og fólla fáfir líka eftir sínar fíðar  
 af bojarfjörnum, fáu fófum fánum fáfir fákið mál-  
 afni fólla til fírvergunar, án fóf fí ad fáfa gitad  
 báru fófum um fóllugr af fóf til fóf ad gíða  
 án fófum aðgánum. Þá fáfir fí vísist ófeda  
 til ad frífa fófum mali a níz og fófum fáu minn fóðum  
 a fí, ef ekki til annars, fóf fí ad minnsta kosti fáu  
 undir fóðum fófum fítroni fírvergum bojarfjörnum  
 innar um fólla hundafáma málafni.

Það eru síðum 3 af fófum, fáu ad manni  
 fíggjum metti fáfa til ad báma a bára klíðugr

á mólatjóð bojarbúa og fagningju mólandi, þar sem þessum ó,  
nafnlausum annaðsnort að því umþónunarmann yfir mólatjónum,  
vær fái salja alet mólandi, vða loftins laiga þar út ainstökum  
mörnum.

1. Þessi losið að því umþónunarmann, þá yndi landið sínar  
þingar til Hóðar Jóns almennings, þau ið rænnumið an  
þá tilagt um laugspáðar land; þar er fálið ekki að urða  
að þar ar mikillu handi að fáfari umþónuninni mörugtaklum  
og folt nið að sunn kumi að vanda meist að nafnum li,  
og þar vori i öllu falli rænþýðagt að gáfari þá út að  
vremur og fáfar æglum yfir mólatjónum, fagningju mó-  
glæsingu, framkvældum og flígiunum m. f. sunn undir þeit olli  
að fáfa æglum. Til því að borgar umþónunarmanninum, þyrfti  
að liggia gjald a mónum, og goti manni spáromál um,  
hvort hafið nökkur af því olli að liefða bojarþóði.

Þingar fialgt þjat sagðist 7. Febr. 1851 fjarir, fáfir unfas  
þú, þau órinnumt án var losið til að ifága fállar manna  
(Sk. Skaptason, G. Einarsson og G. Þórdarson) Húngir upptá  
hláum umþónunarmanni, og innifaldun unfat þjat, að az  
óflla góðan brúðingan til anglojörðar inn fjarlomulag  
mörugtaklarinnar, og lot az fári i þýði littili sylyja til  
liðsinnar. Fjárhav aufránum gáði þýði, að líka  
goti manni spáromál um, hvort bátrar bynni að varar  
því fálið fágnir en rímu umþónunarmanni, og láta  
þá fáfa umþónun yfir nökkuru þáli að mólandinu,  
sun az fó yfir mitt lagli að ekki goti óleiti suns fálfugl,  
en sun az rímu umþónunarmanni næri utanförðar, þau  
yfði allar ábyrgdinat suns opur goti fáft suns aðal  
þágnir aðskorarmannum. Þar fáu ekki að bota því az, að  
hláum manni þyrfti að launa vel, þó sunn goti manni  
noziloyum líma til umþónunarmanni.

2. Þín ónnar aðgæðin, þauv uppið áður fóðuðu mokki  
míðafar, en ða allt molað þejarins vori falt vinföldum  
mónum. Milt fyrir komulag mündi lída hefð, en  
míðafarið að molaðinu yndi af fjálfu þín bæri, þei  
þær tilo falt gjára þín laund sitt með ábætaum, þauv  
únt ar, og af því fálli laug þauvinnu fjálfus myr  
gegn, xivrog þejar fjöldum þauv mündi flotnast  
nokkrar töljur, þauv fogni yndi að krefja inn, loðsins  
tonist þarmið af fjálfu þis á englu jú, þauv annars un  
mundi að komas ó. Það þauv argudar vori fóllast með  
af fylgi yndi frængingi, en að xinfuru xinfatku  
máður vður færinir meðum kynni að ná undir fíz  
myfum flata molaðins vða því óll, og aðstíðus fó  
þellu ygg meðsíða mónum xivs falt og þær mildi.  
Það samst fariður til að álita, að fylgi fóllar yndi  
elli með miðjum mikil, þen þauv sér ar líklegt, að Steinbor  
þau, þauv að fáinni árum xiv færin að fleytjast fíz,  
mündu fælla meðsíða mónum að mónum, þær fleyri  
forn að laug fællur Steinbor, af mónum yndi miðj  
dýr. Það vori líka fjálfagt villast að fleyfa molaðinu  
óll i Jónaþykki, matulaga f. h. v. undi fífagranti  
tiltaknum parti af mófölli, og tiltaka, að til vilt  
undi fæk, að xinfuru mokki laugur vða nara xigandi,  
eynburlega vða laugsliga, urma að óbæðimi lólu  
af fylgi myfum, xivrog loðsins addi vori ógjörundu  
að Jóla laundi undi Stein fílmálum, að tækti fylgi  
fíz að mónum, falt að færjuv óri, þauv kúgrudur  
voru bündur vði og þær sagða, f. a. m. þejar-  
hljóttur undi famplykti ómkjars efti að ákenda.  
Bólumini mündi nara villast að faga að fá leið, að

taugundur. Þyldi gríða órlægt gjald til bojarfjörðs, en  
þegar rígaða skipti yndi, fnað innan jafn oftir að fjásk  
bojarfjörðunum, Þyldi þar aðalri gríða Recognition  
notkra f. a. m. 2-<sup>3</sup><sub>4</sub>, og skipti það að ótrúlegt af  
þjálfu sín, að nái bojarfjörðunum nori faldin bōb yfir  
óll móstálin. Það nori loðsins nauðsynlegt að ekra  
i föluskilmálum níðan megin inn fagnyttingu mó-  
landsins og inn Þyldu flutadagnuðu með lítili hreppum  
skurða og skýra m. H. Þau taugundur yndi að gánge að og  
þar aðinnal, að af níupur fagnytli sín illa pláred og líti  
það spillef geti það faldit til konungsdráus aplum, með domi.  
Þaður óvirkast郎t, að lík þala geti að til með fóft fram  
óloft i fórn með sín, að finni fálokkar i imbiðum bojarfjörðum  
að níga meira með aplin sunn áðan að uberga þa-  
pláred til fámlíða finna, en af það, Þyldi ragnaði sín, Þau  
mér ekki fyrir tillegt, að Þau fái boð yndi gjörði móloðum,  
að það yndi ólegfundi sýnir fíla meiri að minnsta kosti  
i fámlíningi að gríða sín órlíga gjald og að bjóða þjálfun  
i stál, þau finn norð málunum, Það ekki að að fáðu  
melli ráða bót mið því að taugundurinn fádi aplin  
notknum stálum þjálfun og goti þá bojarfjörðun legft finn,  
þau fáð felli fámfandi og briddust fáð, að fálar fáu upp mó-  
bargjúnarsaukt með sýnir minni borgum og fyrstli umfjörnum  
með mósljónum í finn stálum ekki að nára myðg hau-  
finn. Það loðsins ófála fáð, að nauðsynlegt yndi að  
gánge ut frá finn, að sinnum nígi manlaga fámlíð sýnir  
móstálinu nái finn stánum, jaður með finn fáfi minni ut-  
málfar fáu i Allstráups húsi og fávar sunnog fáva en gjáldi;  
og gjóri i fáðu lítili róf sýnir að fálar að móloðum  
veni fram að upphöldskipingi og að flutadagnum finn vildi  
gjóra líttum he að níga stál, meiri angilt, að fáir yndi að fával  
fram órófu fána að upphöldskipingu, fámvíz að upphöldri stánum

lagði ó Guðrúnar Þóðars Þóðarsins í familiina, illagar i óðru lagt  
göti bojanþjónin gítari fámtar fozitagið, mál fárra  
flutadagurðar veri felli ut ór brúkum og falli fyrara  
gleza og þangladurum aðlur felli inn í fald frísa, og fóldi  
fari i fóri felli flutadagunda að fárra mál giga laug fænum  
upplín vildu framfylgia vitti finnum.

3. Þin fóridja af landinum, þau ad framanu ar tilföld, en  
ad landið yndi krigt út xinfotum mónum. & Þóðar ótti  
þá ad mava um nöskud lágans líma, þar annars nu  
auðvilað, ad flutadagurðar munda nota límanum til þó  
ad fála upp þau myntum með, meðan fáir fáfili brúkum-  
ina, án fyrð ad héra fáig um fáruniz farið veri með  
mölundum. Þóðar veri líka frutugat ad landinum þau krigt yndu  
veri fáfili mítalaga lítil og ad fáma regla veri um ad  
xim mæður metti alli ríga miðum ar tiltakna lólu  
af mölundum, xíroq ad framanu ar þungid uppá, af landinum  
vera fels, xíroq ad ótrúlfli yndi ad ákera raglum fyrir  
brúkum mölundum, m. fl. um flutunargjárið að landinum fógar  
fari veri krigt ut og aðlur fógar krigt líma veri að ruda  
og afslílinget af því, af fari vid attakina fyrsti fíg ad óreglat  
málfari fáfili verá xírofli að landinum, vísar fári fáfili xári  
þótt. Fyrir fóðani að fari mætti lefona fari að fóli, ad  
allir yndi fari xíroq fari vid xinfotum mónum ad fáslöðri,  
xíroq af landinum yndu fari, þar þangladurum fóir með  
þóðani að fari veri aðlur xíndis fíg landinum og góti  
þá ráðfófar fari ótrúlfir, af xírofli fáfili fára finnt  
mónum adra fyrifámaski að fari. Þar að móti ar fari  
auglóft, ad fálla fyrirkomulaz göti allri fáfili flutadig-  
urðum fáum fórt til ar fára vel vid landi, xíroq fáll-  
komu regn.

Af ofannafadum 3. að fáslöðum er og fyrir mitt krigi verk

Yraigðar til að mæla fráum undir þessi, þauv umfaldur N° 2.  
nafnilega fólk alla mælanfjara. Óf sunn boginn sunn og full-  
ur til þó, að fólk náiðstundur ar bólvarat ábyrgsarmál og að  
þú ar full naúfþyr á, að yfirannar aðeins hringum stóður mál-  
þins með náknunliga áður en notkun yndi festraritid í  
þriðjum tiliti. Þar að að óf er að milt að notkun undir  
búningur norði naúfþylgjur, sérkinn af Vatnsmýrinum eftir  
þóku að feljast, þauv ekki verði færuð, urmað báður verði óður  
að búa til i þurh fá aðalflöldi, þauv naúfþylgjur rán, sige  
þú að notkun til mólatíð. Þeir fóðu mið að komar fóðu  
til laida og þar að að fóðu að óslaf minni myndar  
og fleyrari fágmyndar inn mælifund fólk, áður sunn  
Háðráði yndi notkun um fóð, leggi að mið að hringa  
verá, að teknin verði mið fóðar fyrir fólk að búningur og  
búlagur mæltur til að fá þá umfjör með allar mólatíð, og  
að lagður fóð jafnframt fóllur að allanu móð, þauv teknin  
ar upp í landi bojarino, 1<sup>mo</sup> af fóðar fáindvali, til  
fóðar beris að láuna umfjónarmanninum og til að grafa  
þurði i Vatnsmýrinum, þauv umfjónarmanninum eftir  
að fáindar fyrir og að óslawlysta fyrir loka fóðu ónnus  
máð, þauv naúfþylgjast fólli til að undirbúa fólduna, þar-  
meðal molinga mælanfjara. Fóðar fyrir náið fyrir að  
þóttu umfjónarmanninum eftir fleyldi að þóður finnaði innan í  
að loka upp mó i flánum, þauv fóður að undansóknun fáða  
notkun og þauv sunn fylgjast fáða notkun konar fáimil  
fyrir, en þar að að að fáðar fáður að fáður að að fáður  
þóldur fótt fáð, að meira fáður að fáður að fáður  
mælanfjara, þauv fóður fleyldu loka upp, og augum að fóðum  
fáinum laugfist að loka upp notkun ógvu af mó, urmað  
spilir að fáður að fáður að fáður að fáður að fáður  
þauv fóður, sínog yfir fá, þauv notkun gómla statku fín;

Módel fírra fíðarnefndu ótti fó singir (a rana,  
þauvadrins) fáppi lagfi annars til að nota stak fírra.  
Finni gotti komi til spissagúna, framt ekki ótti  
að faga mólatjumur fó ólkusíði, xikum fanniz að  
þyngið var í fíá Þaudarárlök og faldit afrau upp-  
spila rda fíðaraptir og vísunt upplifur, hilið ónotar,  
áður en farið var að faka upp ofar i myrið.  
Óðræðilegti ótti fad að næra eystra fylta um þórar-  
mannsins að gjöra uppliðingu til bojanþjórnarinnar  
til veglugjörðar um mólatjuna með fxi þau  
þannar fíðar í fambandi, þau veglugjörði ótti að  
aðglyfja allum flutahnigrunum, vius og að ólm  
leyti umþionarmanninum beri fullaðstóð bejans-  
þórgangs af aþyrfti að faldatil að fulta veglu.

Með lílliti til fíus umgatua módotto  
gat að fyrir, að fad af til vill yndi fegfz að nað  
um inn og álínða þauvápn fíau fátt, að lata þau  
þauv baki upp mó fleyra umþionarmanninum frá  
síð mihið þauv fáppi halið upp og fneyjum þauv  
fíppi flet mív og að umþionarmanninum þa n  
næst gesi um fad fleyfni til bojanþjórnarinnar, þau gati  
þrifas þauv með fxi að líta upplysinga viðum  
þíja þauv þauv legpt fáfa, fíðan vori fleyfla um fad  
þauv þauv fíeldi gjalda logið fram til fíus um álm  
inn líma, f. a. m. 2 milum, og flutahnigrunum grifi  
þori að fora þauv mótneli fíu, þauv ekki að út-  
bljálf af bojanþjórninu og fíðan tollurinn að  
krafft inn. Að bojanþjórinu með þauv  
þyfti að fíu að fíllan sít að leggja að  
þílan toll, alaik að sjálffag, þauv þauvadrins  
an fíu voru allum inn mid físa ða skilumáluv bojan

Þjórnir vilji la yfa örðum a' lauso bejarins.

Dýrurstífas málafni sín og þau niggja fyrir  
miki fulltrúa að aðhuga og stýra man, sedan  
þá átti sín þarinn.

Ólifossi bejarfogta í Reykjavík, 26. mars 1855.

Óliver

Ól.

Bejarfulltrúanna í Reykjavík.

RBfJN 104 7455

Þínug kinniðt er fyrir fínud til þuruli fyrir  
þóta um týr, Þau gagnud fáfa i landi bojarins  
ennið bangalanum nraum fagabollum til bojarföðu.  
Ólikum fagabollum virðist þi bori þannigjana, og  
götí fuað frána þurulin, Þannimur ennið fóð  
fyrir bojarbúa, en fáldu fín fóðri en flayri  
þóta, Þau ófligt eru; Þar land bojarins  
er oflitið fyrir þann fráðagnanum Þau til-  
þyrir ríkum ~~hólmfjörum~~ bojarins.  
Þaílagi virðist fái ófligt, að mónumm veri  
giðt loftuðanþamh að fála fín laippi og  
ólinjuw, af fáruðum fín að ferumikill fóðli, en  
fín eru til ríkis gagns og álit og að fráðagna  
ólli að leggja fái gjald að fóðlu að fén.  
Þam komin fyrðu virðist mér ófóda til að  
leggja ólikum fagaboll að týr og fála bojarbúa,  
og ólla og að gjald fállu ólli fyrir fánu fái  
að vera <sup>með</sup> og fyrir laippi að ólinjuw <sup>með</sup>.

þjair lígir eftir og nöglagt veri að boðga Þ. ~  
Egjard falla eftir að gildast af færjum bojarbúa,  
þau að flíkum flípum, og fari við, þó munum línum  
að komið þáum þjair til sagabréfum annars staðar,  
þar ómógalagt er að sáfa um þáu með stíku, og þar að  
villurinn séil að láta flípumnan gæza í landi  
bojaninnar og fái fánið þjair allar. Vantaðan að  
þyði að komið spáin, færjanar flípumnaður sárti,  
en og inngjuda minn að i þýði lallitri verði  
fralögð, að láta lögarglaþjörnana fyrja flýgslar  
inn flípumfjöldar sáurs við, i færjuðri þrin  
að vobbið legtu, goti farið spáin liundan-  
framleiðin; fáðar meðstíla lagðar flýða flípum  
þau seil flýrinn inn áðurðin líma, t. a. m.  
famleida með nildusjófnuninni, og goti mun  
fá komið spáin, með að fága spundir finnar  
gign flýgslum, þau bojarþjörnir eftir að  
stíku við, og laðjins yndi sagatollunum bræfim.

inn spámt bojanngjöldunum.

Ófætur malaður var af fína fáttirinu  
bojanfulltrúa at lokað til yfirvergjána og Reyra  
mis fíðan frá óliti fínu færnum.

Verið með bojanngjóta i Reykjavík, 26. März 1855.

V. Þorvaldsson

Cit  
Bojanfulltrúann i Reykjavík

© Borgarskjalasafn Reykjavíkur

Reykjavík 1067

B

Umhverfis fóri, þauð bojarstjórninni kær  
þáman um ór fíndi 5 þ. m., frá og síðan  
nái báta fóri náðaranda loxnaglupjána boja-  
rinn, H. Henrichsen og Þ. Þjarnarson  
nái að fóri fólk að fín i fáningingu að  
vara fantspáinan bojerstjórnarmann, bæggingar  
urhildirinnar og fáboðarurhildarinnar, móts  
því að fá fín fáminum fórt af 10.000.  
þím, fín i ósláttini næv slettir til  
lánað fanda hlíðum fantspáins, og lökt fóri  
fúrlaga að fátað fáofa fínus með ofanrefilum  
láunum.

Það fyrði lot að ekki fjalda fínum að  
þeyra fíni fáðum fulltraumafund.

Krisþóð bojarstjóri i Reykjavík, 26 Mars 1838.

W  
C.W.

V. Þóruson

Bojarfulltrauma i Reykjavík. © Borgarskjalasafn Reykjavíkur

© Borgarskjalasafn Reykjavíkur

© Borgarskjalasafn Reykjavíkur



WYJ.R 103 4/55

Farað það ar náiile ósíðar, at hestur gangi  
eða standi lausir og umhverfingarlausir á  
götumum hér i þónum, en òg hingaði ókínðast  
hefis vitjengið, hefis mör hugnemist, hvort efti  
mundi meja fyrirtripa þá reglu, at enginn  
hestur megi undir sekt fumart laus á götum  
bojarins eða plázum, nema með honum sér mæður.  
Þetta efti at gilda, þóar nem hesturnar hittish  
niðri þónum, nema adeins i fjórum. Eg óskar  
at líl lítills sé at áructa útlautnaþeruniga  
fyrir hestana, þar blutaderigendur, optir regnule  
minn, oft efti munduð röra sigr um at  
leyra út hestana, heldur tregsta því, at þær  
muni efti verði rueltir í hel, og at meiri eru  
verði leitri semissi at halda þeim og slappa  
þeim út. Eg allt því bert at slappa hestinum,  
undir eins og upplýst er, hvor sigr haun eða hafi

unumt yfir honum, en leppir þar á móti optir  
atkvíðta sett í klutadeigana, sem ötti at arváða  
þá 64 sk. til 2000 optir kringmuntorinn og síðan  
þannig, at restin ykt hrófald, ef hestinnur var  
laus og umhverfingarlaus í götunum um Evöld  
éda nottu. Af restum ötti helenusq; at bera  
rögnmanni eða þeim sem fori hestinn, en helen-  
usq; lögreflujötnum eða fiskum.

Áskrum eyðaust fyrirtaki félara i' þessu  
hliti, leyfi ey nes at orða á líts hinna  
háttu fulltrúa um afangreint malefici.  
Krifstofu bojarfóðra : Reykjavík, 4 apríl 1858.

V. Friðriks

Til

Bojarfulltrúanna

© Borgarskjalasafn Reykjavíkur

thi  
verðaft  
vinnum  
van  
vold  
bera  
holin -

u

hi.

1888.

© Borgarskjalasafn Reykjavíkur

Reykjavík 7. 4. 1855

Um hálögða bætur frá borgarfulltrúi. Skipta  
skiptanum næst 3-6 kl. ótakir ár borgarjáði  
til at leggja ótig heim at þeim sinnum að al-  
fara vegnum, leyfi og mis at örja þóru-  
legi álit fulltrúina og færmet ójöldit  
endursett.

Skrifstofa borgarjáða i Reykjavík, 7. apríl 1855

V. Þóru-  
legi

Til

Borgarfulltrúina



© Borgarskjalasafn Reykjavíkur



Hér með leifre og mjer ad spuria Þessa Þáns  
ili háð, Land og Þóar fó geta V. Fimmen hóu  
rft nokkuð vori a' mote því að eg gæte feingið  
5 eta 6 Rbt: ur Þóar Sjóði, til að legga stig  
heim til min af alfarar veigi, og skilist-  
mjer ekke að þeir heidruðu Þóar fulltrúar  
hefdu. a' mote því, þar fone Prentara og þý  
m-i Hétri þingholta kóðinme, veittist 30.  
Rbt a stirkur til að góra götu heim til syn  
i firra, enn eg ekke eftir meira enn  
ábur nefndum 5 eta 6 Riggdólum, þar eg sýá  
hfur ótta að bera himm meire kostnað, þan  
ósku eg að jeg feinge sem first var upá þer  
ga beitne mina og firir spurn

ándminklegast

Reykjavík d. 6. April 1855 Skaptason

velbörnum

Hér. Kanselirade Land og Þóarfogda V. Fimmen

BfG2. <sup>20</sup>/<sub>55</sub>

Robfr 102 <sup>1</sup>/<sub>4</sub> 55

© Borgarsjólasafn Reykjavíkur

© Borgarskjalasafn Reykjavíkur

© Borgarskjalasafn Reykjavíkur

© Borgarskjalasafn Reykjavíkur